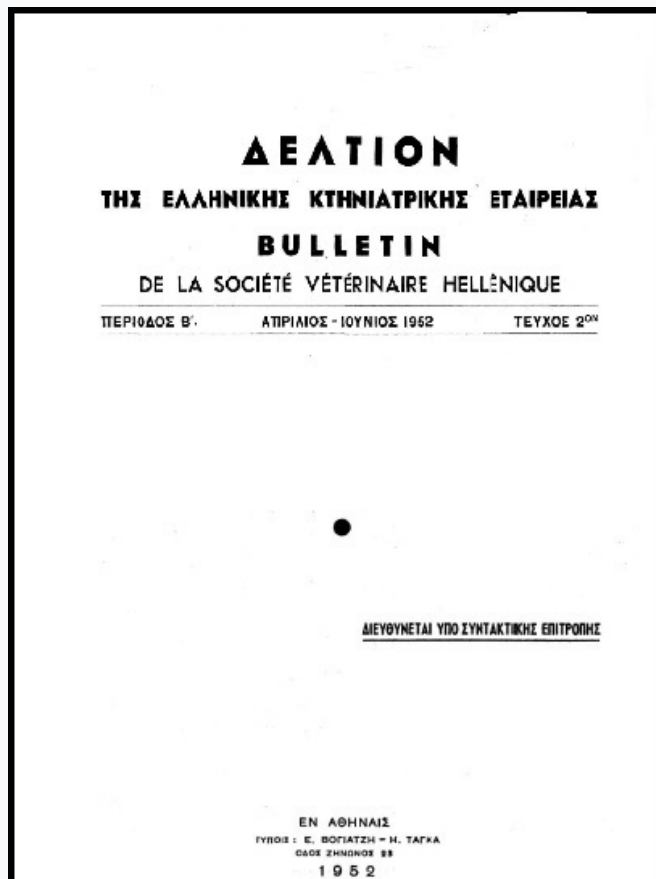


## Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society

Vol 3, No 2 (1952)



ΕΠΙ ΤΗΣ ΝΟΣΟΥ ΤΡΙΧΙΝΩΣΕΩΣ ΕΙΣ ΧΟΙΡΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΙΜΥΑΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΣΤΥΛ. ΚΑΡΑΜΑΡΙΑΣ

doi: [10.12681/jhvms.17493](https://doi.org/10.12681/jhvms.17493)

Copyright © 2018, ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΣΤΥΛ. ΚΑΡΑΜΑΡΙΑ



This work is licensed under a [Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0](https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/).

### To cite this article:

ΚΑΡΑΜΑΡΙΑΣ Δ. Σ. (1952). ΕΠΙ ΤΗΣ ΝΟΣΟΥ ΤΡΙΧΙΝΩΣΕΩΣ ΕΙΣ ΧΟΙΡΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΙΜΥΑΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ. *Journal of the Hellenic Veterinary Medical Society*, 3(2), 89–92. <https://doi.org/10.12681/jhvms.17493>

## R É S U M É

Le sulfate de magnésie et le traitement des coliques

P a r

E. M a t t h é a k i s

Après un très court aperçu sur la participation du vago-sympathique au cours des coliques et des difficultés que le praticien rencontre dans leur diagnostic topographique et étiologique, l'auteur donne les résultats qu'il a enregistrés en utilisant, depuis 1947, le sulfate de magnésie, en solution concentrée, par voie intraveineuse, contre les coliques.

Cette solution, baptisée de «colicine», fut distribuée à tous les vétérinaires militaires et a donné de très bons résultats dans le traitement des coliques. L'auteur cite la guérison de 33 sur 36 cas.

Du fait que les alcaloïdes vagotoniques: esérine, pilocarpine et arécoline, sont encore largement employés dans le traitement des coliques, sans examen préalable de l'état du système vago-sympathique, l'auteur rappelle que toute médication vagotonique est contre-indiquée, en cas des névroses vagotoniques.

---

## ΕΠΙ ΤΗΣ ΝΟΣΟΥ ΤΡΙΧΙΝΩΣΕΩΣ

ΕΙΣ ΧΟΙΡΟΥΣ ΚΑΙ ΕΠΙΜΥΑΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

Ὑπὸ

ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΣΤΥΛ. ΚΑΡΑΜΑΡΙΑ

Κτηνιάτρου

Προϊσταμένου Ἀστυκτηνιατρικῆς Ὑπηρεσίας Ἀθηνῶν

Εἰς τὸ συνέλθὸν ἐν Ἀθήναις Β' Συνέδριον τῶν Κτηνιάτρων Ὑπ. Γεωργίας ἀνεκοινώθη ὑπὸ τοῦ συναδέλφου κ. Καρδάση τὴν 9-5-52 ὅτι κατὰ τὸ ἔτος 1934 εἶχεν ἐνεργηθεῖ ἔρρευνα διὰ τριχίνην, ἐπὶ τριῶν χιλιάδων σφαγίων χοίρων καὶ ἑκατὸν εἴκοσι ἐπιμυῶν, εἰς τὰ Δημοτικὰ Σφαγεῖα Θεσσαλονίκης ὑπὸ τοῦ καθηγητοῦ τῆς Γεωπονικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου Θεσσαλονίκης κ. Λιβαδά μὲ ἀρνητικὸν ἀποτέλεσμα καὶ ἀπὸ τοῦ ἔτους 1938 μέχρις Ἀπριλίου 1952 ἑτέρα τοιαύτη ἐπὶ πενήτηντα χιλιάδων σφαγίων χοί-

ρων, ὑπὸ τῆς Νομοκτηνιατρικῆς Ἑπιτροπῆς Θεσσαλονίκης, μὲ ἀρνητικὸν ἐπίσης ἀποτέλεσμα.

Ἐν Ἀθήναις εὐθύς μετὰ τὰ σημειωθέντα ἐν Κερατέᾳ Ἀττικῆς ἑννέα περιστατικὰ τριχινώσεως ἐπὶ ἀνθρώπων κατὰ τὸ ἔτος 1946, ἐγένοντο αἱ δέουσαι ἐνέργειαι, διὰ τὴν ἐγκατάστασιν εἰς τὰ Δημοτικὰ Σφαγεῖα Ἀθηνῶν ἐρευνητικοῦ συνεργείου τριχινωσκόπησης τῶν χοίρων, πλὴν ὅμως τοῦτο δὲν κατέστη δυνατὸν νὰ πραγματοποιηθῇ λόγῳ ἐλλείψεως τῶν ἀπαιτουμένων ὀργάνων. Μόλις πρὸ τινων μηνῶν καὶ χάρις εἰς τὴν εὐγενῆ ἐκ μέρους τῆς Διοικήσεως Κτηνιατρικῆς Ἑπιτροπῆς Ἑπ. Γεωργίας παραχώρησιν εἰς τὴν ἡμετέραν Ἑπιτροπὴν ἑνὸς μικροσκοπίου, μεταφερθέντος πρὸς τοῦτο ἐκ Ξάνθης, κατέστη δυνατὸν νὰ ἐπιληφθῶμεν προσωπικῶς τῆς τριχινωσκόπησης τῶν χοίρων.

Ἡ χρησιμοποιηθεῖσα ὑφ' ἡμῶν μέθοδος ἐρεύνης συνίστατο εἰς τὴν διὰ τοῦ μικροσκοπίου ἐξέτασιν δώδεκα παρασκευασμάτων ἐξ ἐκάστου σφαγίου, λαμβανομένων κατὰ τὰ καθιερωμένα ἀνὰ τέσσαρα, ἐκ τῆς βάσεως τοῦ διαφράγματος, παρὰ τὴν πρόσφυσιν τοῦ τένοντος, ἐκ τῆς γλώσσης καὶ ἐκ τῶν μυϊκῶν στρωμάτων τοῦ λάρυγγος.

Μέχρι τῆς 28-3-52 εἴχομεν ἐξετάσει τριακοσίους πενήκοντα χοίρους διαφόρου προελεύσεως μὲ ἀρνητικὸν ἀποτέλεσμα.

Κατὰ τὴν 29-5-52 διεπιστώσαμεν τρία περιστατικὰ τριχινώσεως. Τὸ πρῶτον ἐπὶ σφαγίου χοίρου τοῦ κτηνοτρόφου Κάκαρη Γεωργίου, μὲ δύο μόνον μυϊκὰς τριχίνας εἰς ἅπαντα τὰ ἐξετασθέντα ἀρχικῶς ἐκ τοῦ σφαγίου τούτου δώδεκα παρασκευάσματα.

Τὸ δεύτερον ἐπὶ σφαγίου χοίρου τοῦ Μάντζαρη Κοσμᾶ μὲ 2 - 4 μυϊκὰς τριχίνας κατὰ ὀπτικὸν πεδίου καὶ τὸ τρίτον ἐπὶ σφαγίου χοίρου τῆς Συνακῆς Ἑλένης μὲ 2 - 3 μυϊκὰς τριχίνας κατὰ παρασκεύασμα.

Ἐν τῇ συνεχείᾳ τῆς ἐρεύνης ταύτης διεπιστώσαμεν μέχρι σήμερον ἑννέα κρούσματα ἐπὶ συνόλου ἐξετασθέντων 713 χοίρων, ἥτοι ποσοστὸν προσβολῆς 1,26 %. Ἐπειδὴ ὅμως ἐκ τοῦ συνόλου τούτου τὰ 450 σφάγια χοίρων προέρχονται ἐκ τῆς περιφερείας τῆς Ἀττικῆς καὶ ἐπειδὴ ἅπαντα τὰ διαπιστωθέντα περιστατικὰ εὐρέθησαν μεταξὺ αὐτῶν, τὸ ποσοστὸν προσβολῆς τῶν χοίρων τῆς Ἀττικῆς ἀνέρχεται μέχρι σήμερον εἰς 2 %.

Τὰ ἑννέα περιστατικὰ ταῦτα κατανέμονται εἰς τρεῖς διαφόρους ἐστίας τῆς νόσου ὡς κάτωθι :

Ἡ πρώτη ἐστία μὲ τέσσαρα κρούσματα ἐντοπίζεται εἰς τὸν χωρὸν ἐναποθέσεως τῶν ἀπορριμάτων τῆς πόλεως εἰς τὴν περιοχὴν Μπραχαμίου Ἀττικῆς, ἔνθα ἐκτρέφονται χοῖροι.

Ἡ δευτέρα ἐστία μὲ τέσσαρα ἐπίσης κρούσματα ἐντοπίζεται εἰς τὸν

χῶρον ἑναποθέσεως τῶν ἀπορριμάτων τῆς πόλεως εἰς τὴν περιοχὴν Καματεροῦ Ἀττικῆς, ἔνθα ἐκτρέφονται χοῖροι.

Ἡ τρίτη μὲν ἐν κροῦσμα εἰς Νέαν Ἐρυνθραϊάν.

Μετὰ τὴν διάγνωσιν τῆς νόσου ἐπὶ τῶν σφαγίων χοίρων, ἐπεξετείναμεν τὴν ἔρευναν ἀπὸ τῆς πρώτης ἡμέρας καὶ εἰς τοὺς ἐπίμυας τῶν περιφερειῶν προελεύσεως καὶ σφαγῆς τῶν χοίρων τούτων, διεπιστώσαμεν δὲ μέχρι σήμερον τὰ κάτωθι :

1. Ὅτι οἱ ἐπίμυες τῶν Δημοτικῶν Σφαγείων Ἀθηνῶν παρουσιάζουσι ποσοστὸν προσβολῆς 60 % (ἕξ προσβεβλημένοι ἐπὶ 10 ἔξετασθέντων).

2. Οἱ τοῦ Μπραχαμίου 16 % (ὄκτὼ προσβεβλημένοι ἐπὶ πεντήκοντα ἔξετασθέντων).

3. Οἱ τοῦ Καματεροῦ 24 % (δώδεκα προσβεβλημένοι ἐπὶ πεντήκοντα ἔξετασθέντων).

Τὰ τέσσαρα πρῶτα περιστατικά ἐπὶ χοίρων καὶ τὰ δύο εἰς ἐπίμυας, ἀνεκοινώθησαν ὑφ' ἡμῶν εἰς τὸ Β' Συνέδριον τῶν Κτηνιάτρων Ὑπ. Γεωργίας ἐν Ἀθῆναις κατὰ τὴν 9 - 5 - 52, ὑπηρεσιακῶς δὲ εἰς ἀπάσας τὰς ἀρμοδίας ὑγειονομικὰς Ὑπηρεσίας Ἀττικῆς, διὰ τὴν λήψιν τῶν καθ' ἑαυτὰς ἐνδεικνυμένων, πρὸς προστασίαν τῆς δημοσίας ὑγείας, μέτρων.

Κατὰ τὰς γενομένας πρὸς τοῦτο συσκέψεις ἀπεφασίσθησαν τὰ κάτωθι :

1. Νὰ γίνῃ εὐθρεῖα διαφώτισις τοῦ κοινοῦ ἵνα τὸ καταναλισκόμενον χοίρειον κρέας βράζῃται καλῶς.

2. Νὰ ἀπαγορευθῇ ἡ παρασκευὴ καὶ πώλησις ἀλλάντων μὴ ἀποστειρωμένων διὰ βρασμοῦ ἐν τῇ Ἀττικῇ.

3. Νὰ ἀπογορευθῇ ἡ ἐκτροφή χοίρων εἰς τοὺς χώρους ἑναποθέσεως ἀπορριμάτων καὶ νὰ γίνῃ καταγραφή τῶν ὑπαρχόντων.

4. Νὰ γίνῃ συστηματικὴ μυοκτονία.

5. Νὰ γίνῃ ἐρευνητικὴ τριχοσκοπῆσις καθ' ἅπασαν τὴν Ἑλλάδα διὰ τὴν τυχὸν ἀνεύρεσιν καὶ ἐτέρων ἐστιῶν τῆς νόσου.

6. Νὰ παρακληθῶν οἱ ἔχοντες Σφαγεῖα Δῆμοι τῆς περιφερείας τέως Δ)σεως Πρωτεύουσας, ὅπως μεριμνήσωσι διὰ τὴν προμήθειαν καὶ ἐγκατάστασιν τῶν ἀπαιτουμένων ὀργάνων διὰ τὴν τριχοσκοπῆσιν ἀπάντων τῶν εἰς τὴν κατανάλωσιν διατιθεμένων σφαγίων χοίρων.

Εἰς μεταγενεστέραν ἐργασίαν θέλομεν ἀνακοινώσαι τὰ ἀποτελέσματα τῆς περαιτέρω ἐρεῖνης ἡμῶν ἐπὶ τοῦ θέματος τούτου.

## R É S U M É

Cas de Trichinose constatés sur des porcs et des rats à Athènes

P a r

D. Caramarias

Chef du Service de l'Inspection des Viandes à Athènes

L'auteur constate la présence de trichines chez les porcs et les rats d'égout à Athènes. Le pourcentage trouvé de l'atteinte est de 2% pour les porcs examinés et de 60% pour les rats d'égout des abattoirs d'Athènes et de 16% à 24% sur les rats des lieux où les immondices sont rejetées.

En conclusion l'auteur propose des mesures à prendre pour l'erradication de cette affection.

## Π Ε Ρ Ι Π Τ Ω Σ Ι Σ

## ΔΙΠΛΟΥ ΕΚΣΠΛΑΓΧΝΙΣΜΟΥ ΕΠΙ ΙΠΠΟΥ

Υ π ό

Κ. ΜΠΟΝΑΝΟΥ και Ι. ΜΑΚΡΙΑΔΗ

Νομοκτηνιάτρω

Εἰς τοὺς ἐκσπλαγχνισμοὺς τῶν μονόπλων ἢ ἀνάταξις καὶ ἡ συρραφὴ τῶν κοιλιακῶν τοιχωμάτων, ἂν καὶ δύσκολοι, εἶναι συχνὰ κατορθωταί. Ἡ ἔκβασις ὅμως, ὅταν τὰ προέχοντα σπλάγχνα εἶναι ἄλλα ἐκτὸς τοῦ ἐπίπλου, ἔχουσι δὲ ρυπανθεῖ, εἶναι εὐνοϊκὴ μόνον εἰς περιπτώσεις ἀμέσου ἐπεμβάσεως καὶ ὑπὸ εὐνοϊκᾶς συνθήκας περιβάλλοντος.

Συνέβη ὄντως νὰ διαπιστώσωμεν εὐνοϊκὴν ἔκβασιν εἰς περιπτώσεις ἐκσπλαγχνισμοῦ εἰς ὄρεινὰς βοσκὰς, ἀναταχθέντων καὶ συρραφέντων ἀμέσως ὑπὸ τῶν χωρικῶν, διὰ «σακορράφας καὶ σπάγγου».

Ἡ παρούσα περίπτωσις εἰς τὴν ὁποίαν ἐπενέβημεν, τοῦ δευτέρου ἐξ ἡμῶν τυχαίως ἐκεῖ παρευρεθέντος, ἔχει οὕτω :

Τὴν 20 Νοεμβρίου 1951 ὑπὸ τινος λαχανοκηπουροῦ ἐν Βεροῖα, προσάγεται ἡμῖν ἵππος ἐγγώριος, 14 ἐτῶν, μὲ λίαν μετρίαν θρεπτικὴν κατάστασιν. Οὗτος φέρει δύο εἰσδύοντα τραύματα τῆς κοιλιακῆς χώρας. Τὸ πρῶτον ἐπὶ τῆς Ξιφοειδοῦς ἀποφύσεως ἀκανονίστως γραμμικόν, μήκους